



Désignation : Notice SOLO CARE AQUA

Code Article : 6157/05-1

Format : 303,5 x 194,5 mm à plat

Plan :

Date : 27-02-2021 12:39

Épreuve 3 page 1

Proc. : BLACK

DECOUPE

idéaLprépresse
 votre partenaire du packaging

Date/Validation Client :

Ce document a valeur d'épreuve de lecture des textes et de positionnement des couleurs.



SOLO CARE AQUA®

DŮLEŽITÉ INFORMACE O POUZÍVÁNÍ PŘÍPRAVKU A BEZPEČNOSTI POKYNY, PROSÍM PŘEČTĚTE SI JEJ PEČIJÍ V AUCHOVÉHO PRO BUDOUĆÍ POUZITÍ. NESPRÁVNÁ RÉDAKCE O KONTAKTNÍ ČOČKY MŮže ZPŮSOBIT ZÁVAZNÉ OČNÍ PROBLEMY.

SOLOCARE AQUA® je jednoduchý všečkový/dezinfekční roztok, který čistí, oplachuje, dezinfikuje, uchovává, odstraňuje protein a lubrikuje všechny měkké kontaktní čočky, izotonický, vodní, antimikrobiální a antibakteriální roztoky obsahující polyhexanide 0,0001% (aktivní a konzervační látka), Hydrolock® (dexpanthenol a sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILNA A Vyrobeno asepticky. Pouzdro na kontaktní čočky MicroBlock® obsahuje stopy stříbra.

* aktívni proti očním-patologickým bakteriím uvedeným v ISO 14729

NÁVOD K POUZITÍ

1. před manipulací s Vašimi kontaktními čočkami si vždy umyjte ruce a osušte je čistým ručníkem

2. otevřete pouzdro s kontaktními čočkami

3. vyjměte kontaktní čočku z oka a vložte ji do dlaně



4. na povrch čočky plachy roztok čočky kápnete min. 3 kapky SOLOCARE AQUA® (obr.1)

5. jemně oteřejte čočku kruhovým pohybem po dobu minimálně 10 vteřin

6. opakujte čočku důkladně roztokem SOLOCARE AQUA® a přitom jemně promínte čočku mezi palcem a ukazovákem po dobu minimálně 10 vteřin. (obr.2)

7. vložte čočku do roztoku a pouzdra na čočky a náphě až po rysku čerstvým roztokem SOLOCARE AQUA®

8. nasadte víčko a opět ručně vložte

9. postup opakujte i druhou čočkou

10. PONICHEJTE ČOČKY V ROTHOKU DO DOBU MINIMÁLNĚ 5 MINUT

11. vaše čočky jsou nyní čisté a vdezinifikované, lze je přímo aplikovat do očí

12. použijte roztok z pouzdra vložte, pouzdro vyplachněte roztokem SOLOCARE AQUA® a uzavřete ho do dalšího použití

13. použk během čočky v roztoku SOLOCARE AQUA® po dobu delší než 30 dnů, je potřeba roztok z pouzdra na čočky vložit, zapoukat ruční čističi a před jejich použitím je ponechat alespoň 5 minut dezinfikovat v přípravku SOLOCARE AQUA®

9. nasadte víčko a opět ručně vložte

10. postup opakujte i druhou čočkou

11. PONICHEJTE ČOČKY V ROTHOKU DO DOBU MINIMÁLNĚ 5 MINUT

12. použijte roztok z pouzdra vložte, pouzdro vyplachněte roztokem SOLOCARE AQUA® a uzavřete ho do dalšího použití

13. použk během čočky v roztoku SOLOCARE AQUA® po dobu delší než 30 dnů, je potřeba roztok z pouzdra na čočky vložit, zapoukat ruční čističi a před jejich použitím je ponechat alespoň 5 minut dezinfikovat v přípravku SOLOCARE AQUA®

KONTRAINDIKACE (kdy nepoužívat)

- Používajte po dobu expirace.
- Vyrobenek nepoužívejte, pokud je bezpečnostní kroužek poškozený.
- Po každém použití blízko užívání.
- PO UTEVERENÍ LAHVICKY SPOTŘEBUJTE ROTHOK DO 3 MĚSÍCŮ. (obr.3)
- Nicm o nedotýkajte hrotu kapáka lahvický, molo by dojít ke kontaminaci roztoku.
- Pouzdro na čočky vyměňte vždy s novou čistou roztokou SOLOCARE AQUA®.
- Uchovávejte při teplotě nižší než 25°C. (obr.4)
- Před změnou jakékoli části pouzdra se svým očním specialem.
- Jakýkoliv závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti s prostředkem, by měl být nahlášen výrobci a příslušnému orgánu českého státu, v kterém se užívá/nebo pacient nachází

VAROVÁNÍ

- Používajte vždy čerstvý roztok SOLOCARE AQUA® – nikdy nepoužívejte roztok ve vězení pouze na kontaktní čočky vícekrát.
- NIKDY nerfete nebo nemíchejte SOLOCARE AQUA® s jinými roztoky, protože pak zmíre jeho účinnost.
- NIKDY nepoužívejte roztok SOLOCARE AQUA® do jiné lahvický.
- NIKDY nepoužívejte aby se kontaktní čočky dostaly do styku s nesterilní vodou (včetně vody z vodovodu). Voda může být mikrobiologicky znečištěna, a to může být příčinou trvalého poškození očí.
- VZDY POUŽÍVEJTE POUZE PRISLUSNÉ KOMPONENTY SYSTEMU SOLOCARE AQUA® VČETNĚ POUZDRA NA KONTAKTNÍ ČOČKY.
- Uchovávejte min. doš. dle. (obr.5)
- Před používáním jakékoli části pouzdra na kontaktní čočky se poradte s očním lekárem či specialistou v oboru kontaktních čoček NEZÁDOUCI UCINKY

Pokud přetrvávají neřešitelné potíže dochází ke dráždění, vymějte čočky, přestaňte roztok používat a poradte se svým očním lekárem nebo se specialistou na kontaktní čočky.

MicroBlock® pouzdro na kontaktní čočky

MicroBlock® antibakteriální pouzdro může po čase změnit barvu, tato změna barvy nevylučuje antibakteriální účinek pouzdra.

SOLOCARE AQUA® je dostupný v baleních 90 ml a 360 ml včetně antibakteriálního pouzdra.

STERILNA A Procesed aseptic techniques. The MicroBlock® antibacterial lens contains silver.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Wash your hands and dry them with a clean towel

2. Open the lens case

3. Remove lens and place in the palm of your hand

4. Apply at least 3 drops of SOLOCARE AQUA® to each lens surface (see picture 1)

5. Gently rub the lens using a circular motion for at least 10 seconds

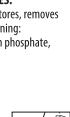
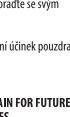
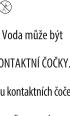
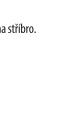
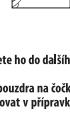
6. Rinse the lens thoroughly with SOLOCARE AQUA® while rubbing the lens gently

7. Place the lens in the lens case and fill one side with the line with fresh SOLOCARE AQUA®

8. Replace cap and screw closed

9. Repeat procedure with your other lens

10. ALLOW YOUR LENSES TO SOAK FOR AT LEAST 5 MINUTES





Désignation : Notice SOLO CARE AQUA

Code Article : 6157/05-1

Format : 303,5 x 194,5 mm à plat

Plan :

Date : 27-02-2021 14:41

Épreuve 3 page 2

Proc. : BLACK

DECOUPE

idéaLprépresse
votre partenaire du packaging

Date/Validation Client :

Ce document a valeur d'épreuve de lecture des textes et de positionnement des couleurs.



PL WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I SPOSOBU UŻYCIA. PROSZE UWÄZNIE PRZECZYTAĆ ZACHÓWKA NA PRZYSZŁOŚĆ. NIEZWŁASCIWA PIELĘGNACJA SOCZEWEK KONTAKTOWYCH MOŻE SPROWADZAĆ DO POWAŻNEJ PROBLEMU OKULICZNYM.

SOLOCARE AQUA® jest jednobutelkowym wielofunkcyjnym/dezynfekującym płynem, który służy do czyszczenia, spłukiwania, dezynfekcji, przechowywania, usuwania osadów biologicznych i usuwania wszyskich mikroskopowych soczewek kontaktowych. Izotoniczny, wodny, antimikrobowy/antybakteryjny roztok zawiera: polihexanide 0,0001% (składnik aktywny i konserwujący), Hydrolock® (dexpanthenol i sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407 i disodium edetate.

Przypomnienie: Produktowany w warunkach aseptycznych. Antybakteryjny pojemnik na soczewki MicroBlock® zawiera strefę aktywną przeciw drobnoustrojom i mikroorganizmom określonym w normie ISO 14729.

INSTRUKCJA UŻYTKI

- Dokładnie umy ręce i wytrzyj je czystym ręcznikiem.
- Otwórz pojemnik na soczewki.
- Zdejmij soczewkę z oka i umieść ją w zagłówku dloni.
- Na zdejmowaną soczewkę nanieś przyjmajac po 3 krople płynu SOLOCARE AQUA® (rys.1).
- Wyciąż soczewkę delikatnie ją podierając palcem ruchami okrężnymi przez minimum 10 sekund (rys.2).
- Dokładnie wypłucz soczewkę płynem SOLOCARE AQUA® po dezynfekcji pocierając ją między kciukiem a palcem wskazującym przez minimum 10 sekund (rys.2).
- Umyj zdejmowaną soczewkę w komorze pojemnika i napełnij ją świeżym płynem SOLOCARE AQUA® do poziomu oznaczonym liną.
- Zakrej komore pojemnika, aby była szczelna.
- Powtórz powyższą procedurę dla drugiej soczewki.
- POZWIÓ SOCZEWKI W PŁYNIE NA CO NAJMIEJSZ 5 MINUT
- Twoje soczewki mogą być teraz założone bezpośrednio na oczy.
- Wylij zływy płyn z pojemnika na soczewki, przepłucz go płynem SOLOCARE AQUA® i zamknij do następnego użycia.
- Jeżeli soczewki były przechowywane w płynie SOLOCARE AQUA® dłużej niż 30 dni, to przed ich założeniem wylij płyn z pojemnika na soczewki, powtórz proces czyszczenia mechanicznego oraz dezynfekcji soczewki w płynie SOLOCARE AQUA® przez przynajmniej 5 minut

PRZECIWWSKAZANIA (kiedy należy unikać)

- Nie stosuj w przypadku nadwrażliwości na którykolwiek ze składników lub alergii na srebro lub inne metale.
- Nigdy nie stosuj płynu SOLOCARE AQUA® do dezynfekcji termicznej.

SRÓDKI OSTRZEGAWCZESI

- Nie stosuj płynu po upływie terminu ważności
- Nie używaj produktu po raz pierwszy, jeśli pierwotni bezpieczeństwa jest uszkodzony.
- Zakrej butelek po każdym użyciu.

NIE STOSUJ PŁYNU OLEJ BUTELKI OTWARTA JEST DŁUŻEJ NIŻ 3 MIESIĘCE.

- Nie dopuszczaj do kontaktu z oknem powietrznymi, gdyż może to spowodować zanieczyszczenie płynu.
- Wymieniąj pojemnik na soczewki z każdej nowej butelek SOLOCARE AQUA®.

Przechowuj w temperaturze poniżej 25°C

- Przed zmianą systemu do pielęgnacji skonsultuj się z swoim specjalistą.
- Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, powinien zostać zgłoszony producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w tym miejscu użytkownik lub pacjent.

OSTRZEŻENIA

- Używanie tylko świeżego płynu SOLOCARE AQUA® – nigdy nie stosuj płynu z pojemnika na soczewki dwukrotnie, gdyż nie zapewnia on skutecznego działania.
- Nigdy nie przelewaj płynu SOLOCARE AQUA® do innego pojemnika.

NIGDY NIE ROZCZERCIJĄC I NIE MIĘJĄC płynu SOLOCARE AQUA® zaddym innymi płynami, gdyż to spowoduje utratę jego właściwości.

Wymieniąj pojemnik na soczewki z każdej nowej butelek SOLOCARE AQUA®.

Przechowuj w temperaturze poniżej 25°C

- Przed zmianą systemu do pielęgnacji skonsultuj się z swoim specjalistą.
- Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, powinien zostać zgłoszony producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w tym miejscu użytkownik lub pacjent.

REAKCJE NIEPOZĄDANE

W przypadku pojawienia się nie usteplującego dyskomfortu lub podrażnienia zdejmij soczewki, przerwij ich użytkowanie i skontaktuj się z lekarzem.

POJEMNIK MicroBlock®

Antybakteryjny pojemnik MicroBlock® może z czasem ulec niewielkiemu odbranieniu; ta zmiana koloru nie wpływa na jego skuteczność antimikrobową.

Plyn SOLOCARE AQUA® dostępny jest w opakowaniach 90 ml i 360 ml, włącznie z pojemnikiem na soczewki.

SK TENTO LETAK OBSAHUJE DOLEŽITÉ INFORMÁCIE O POUŽITÍ PRODUKTU A BEZPEČNOSTNÉ ZÁSYADY. STAROSTLIVO SIE HODĽAJTE AUSCHÖPFACHTY VÝAČIKOVÝ / DEZINFECTIVÝ RAZTOPIN, Ktorí čisti, opacňuje, dezinficuje, uchováva, odstraňuje proteíny a lubrikuje všetky malé kontaktné šošovky. Izotonický, vodný anti-mikrobiálny / anti-bakteriálny raztopin obsahuje: polihexanide 0,0001% (aktivná učinkovina v konzervante), Hydrolock® (dexpanthenol a sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

STERILE A Spracovanie aseptyčných technikami. MicroBlock® antybakteriálne púzdro na šošovky obsahuje striebro.

* aktywny proti očním patologickým bakteriám uvedených v ISO 14729

Návod na použitie

- Umyte si ruky a osušte čistým uterákom.
- Otvorte púzdro na šošovky.
- Vyberte šošovku z oka a umiestnite ju na dlaní.
- Nakrakajte aspoň 3 krvapky roztoku SOLOCARE AQUA® na obe strany šošovky (obr.1).
- Jemno pretrite šošovku na dlaní kruživými pohybmi minimálne 10 sekúnd.
- Opáčnite šošovku doľadne so SOLOCARE AQUA® počas trena šošovky súčasne medzi palcom a ukazovákom aspoň 10 sekúnd (obr.2).
- Uložte šošovku do púzdra a napláňte jednu stranu púzdra po rysku s čistým SOLOCARE AQUA®.
- Položte vrchnáčik a zavorte púzdro.
- Opakujte procedúru s druhou šošovkou.
- PONÍČAJTE ŠOŠOVKY V RAZOTOKU MINIMÁLNE 5 MINÚT
- Vaše šošovky sú teraz pripravené k priamemu nasadeniu do očí.
- Použijte roztok vylejte, opáčnite ho s čistým SOLOCARE AQUA® a zavorte na ďalšie použitie.
- Ak kontaktné šošovky boli uložené v púzdre viac ako 30 dní pred nosením, vylejte roztok z púzdra a započnite manuálnu procedúru čistenia na dlaní a uložte šošovky na minimum 5 minút do čistého roztoku SOLOCARE AQUA®.

Kontaindikácie (kedy nepoužívať)

- nepoužívať v prípade alergie na akúnikvek dozúku roztoku SOLOCARE AQUA® alebo ste alergický na striebro alebo iné kovy

- nikdy nepoužívajte SOLOCARE AQUA® na tepelnú dezinfekciu
- Upozornenie:
• Nepoužívajte po dátume expiracie.
- Po každom použití flásky uzavrite jasne.
- PO OTVORENI FLÁSKY, SPOTREBUJTE ROZTOK DO 3 MESIACOV.
- NIECO sa nedôjde hriecu hruškou flásky, možno že dojst k kontaminaci roztoku.
- Vždy používajte nové púzdro dodané a každu flásku roztoku SOLOCARE AQUA®.
- Sádzte po teplote pod 25°C.
- Pred použitím púzdro posadte so svojim očinným specialistom.
- Akýkoľvek zoškodený incident, ktorom dojde v súvislosti s pomôckou, sa musí nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu kultúry, ktorý sa posudíte a predložíte analistovi.

Varovanie

- Vždy používajte čistý roztok SOLOCARE AQUA® - nikdy nepoužívajte znova ten istý roztok z púzdra dvakrát, účinnosť roztoku nie je už väčšina.
- NIKOĽ neriediť alebo nezmiešať SOLOCARE AQUA® s iným roztokmi, pretože tak zničí jeho účinnosť!
- NIKOĽ neprerovádzať SOLOCARE AQUA® do iných flásek.
- NIKOĽ neprerovádzať so kontaktnou šošovkou do streda s reštaľou vodou (vrátane vody z vodovodu), môže byť mikrobiologicky znečistená a to možno byť pričinou trvalého poškodenia očí.
- Vždy používajte nové púzdro dozúku roztoku a posadte s reštaľou vodou (vrátane vody) v púzdro.
- Uchovávajte mino dosah detí.
- Pred používaním akýkoľvek lekárov spolu s kontaktnými šošovkami sa posadte so svojim očinným lekárom alebo špecialistom v obore kontaktných šošoviek.

Nezádoliečenie:

- Pokiaľ pretrívajete nejedený pocit alebo dochádza k dráždeniu, vyberte šošovky, prestanite používať a posadte sa so svojim očinným specialistom.

MicroBlock® púzdro na šošovky

- MicroBlock® antibakteriálne púzdro môže po čase zmeniť farbu, čiastočne, vodná antimikroba/antibakteriálka raztopina vsebuje: polihexanide 0,0001% (aktivná učinkovina v konzervante), Hydrolock® (dexpanthenol a sorbitol), sodium phosphate, tromethamine, poloxamer 407, disodium edetate.

* aktívne proti očním patogenom bakterií uvedeným v ISO 14729

NAVODILA ZA UPORABO

- Umite si ruke in jih osušite s čisto brisačo.
- Odpirite posodico za leče.

3. Vezmite leče in jo dajte na dlan.

4. Na površino leče dajte vsaj 3 kapljice SOLOCARE AQUA® raztopine (glej sliko).

5. Kozminki gibib nežno masirajte leče vsaj 10 sekund.

6. Leče izpreite s SOLOCARE AQUA® raztopino med držanjem med palcem in kazalem vsaj (glej sliko).

7. Leče dajte v posodico v pozicijo do ozname svež raztopino SOLOCARE AQUA®.

8. Postopek ponovite z drugo leče.

9. Leče postavite v posode za čiščenje.

10. Leče postavite v posode za čiščenje.

11. Vaše leče lahko sedaj vstavite direktno v oči.

12. Uporabite raztopino po posebni zavrticu, izpreite s svežo SOLOCARE AQUA® raztopino in zaprite do naslednje uporabe.

13. V primeru, da so leče še sprašnjene v raztopini SOLOCARE AQUA® za najmanj 5 minut, pred lehko leče ponovno nosite.

KONTAINDIKACIJE (radíci zakaj ne uporabiti)

- Raztopine ne uporabljajte, če je preškoden varenostni obroč.
- NIKOĽ ne uporabljajte SOLOCARE AQUA® raztopine za drugo posodico.

NIKOĽ ne rediť alebo mešati SOLOCARE AQUA® raztopino, saj leče posadite s reštaľou vodou.

NIKOĽ posadite leče na vodni roztok SOLOCARE AQUA®.

NIKOĽ ne vložite ženček do reštaľe vodne vodove.

NIKOĽ ne vložite ženček do reštaľe vodne vodove.